

**業主授權資料 Proprietor Authorization Details**

致名氣網:

本人(“業主姓名/公司名稱”) \_\_\_\_\_ (先生/小姐), (香港身份証/護照號碼/商業登記號碼) \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) , 為 \_\_\_\_\_ (“單位”)  
 業主, 今授權(“住客姓名/公司名稱”) \_\_\_\_\_ (先生/小姐),  
 (香港身份証/護照號碼/商業登記號碼) \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) , 啓用以上 單位之名氣網免費寬頻服務。  
 本人明白並同意由本人與住客自行協議於單位內使用該項服務之細則。

To tgconnect:

I (Mr./Ms.) \_\_\_\_\_ (name of “Owner”/Company Name) (HKID/ Passport No/ Company BR No) \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) , the owner of \_\_\_\_\_ (the “Flat”), hereby authorize (Mr./Ms.) \_\_\_\_\_ (name of “Resident”/ Company Name),  
 (HKID/ Passport No/ Company BR No: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) , to initiate tgconnect’s free broadband service in the Flat on my behalf.

Despite this authorization, I understand and agree that I myself and the Resident shall have consent to the detail arrangement regarding the use of this service in the flat.

**業主聯絡資料及確認簽署 Owner Contact Details and Signature**

業主聯絡電話: \_\_\_\_\_

Owner Contact No

日期: \_\_\_\_\_ 業主簽署: \_\_\_\_\_

Date Owner Signature

**公司聯絡資料及公司確認蓋章 Company Contact Details and Company Chop**

公司聯絡人: \_\_\_\_\_ 聯絡人電話: \_\_\_\_\_

Company Contact Contact No

日期: \_\_\_\_\_ 簽署及公司蓋印: \_\_\_\_\_

Date Signature and Company Chop

**聲明 Declaration**

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

I understand and agree that my personal data, whether contained in this form or otherwise obtained, collected or compiled by you, Towngas Telecommunications Fixed Network Limited, may be kept and used by you (including disclosing or transferring by you to your agents, contractors, service providers or other persons including subsidiaries or associated companies in the Hong Kong and China Gas Company Limited group (the “Group”)) for the purposes of providing your services and products to me from time to time. Without such data, you may not be able to provide services or products to me. I further agree that you may use my personal data for marketing services and products offered by you or any other member of the Group from time to time. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, I have the right not to receive the direct marketing materials, to request access to or correction of my personal data. If I wish to exercise these rights, requests should be made in writing to the Data Protection Officer, The Hong Kong and China Gas Company Limited, PO Box 60088, Tsat Tsz Mui Post Office.

本人明白及同意, 本人的個人資料, 無論列載於此表格, 或由貴公司(即名氣通電訊固網有限公司)以其他方式獲得、收集或編纂, 均可被貴公司保留及使用(包括由貴公司向其代理人、承包商、服務供應商或其他人士, 包括香港中華煤氣有限公司集團的附屬公司或聯營公司(統稱「該集團」), 披露或轉移)作不時向本人提供貴公司的服務及產品的用途。沒有該等資料, 貴公司未必能夠向本人提供服務或產品。本人亦同意貴公司可能將本人的個人資料用於推銷由貴公司或該集團旗下的任何其他成員不時提供的服務及產品。根據個人資料(私隱)條例, 本人有權拒絕收取直接促銷資料, 要求查閱或更正本人的個人資料。如本人要行使此等權利, 有關要求須以書面形式提出, 致函至香港七姊妹道郵政信箱 60088 號香港中華煤氣有限公司資料保護主任。

Should there be any discrepancy between the English and the Chinese versions, the English version shall apply and prevail.

中英文版本如有差異, 以英文版本為準。

本人確定已詳閱條款及條件, 並同意受其約束。本人願意選用「名氣網」寬頻服務計劃, 並確認(i) 本人已明白此服務計劃的條款及細則, 亦同意一經「名氣網」接納服務便生效; (ii) 本人已年滿 18 歲; (iii) 本人所提供的資料均真實無誤。I will subscribe to tgconnect broadband service. I acknowledge and confirm that (i) I have read all the related Terms and Conditions of this application form, and I hereby agree to be bound by them once this application form has been accepted by tgconnect; (ii) I have attained the age of 18 years old; (iii) all the information provided by me is true and correct.

日期 Date (DD/MM/YY)

簽署 Signature